

**C-429**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-429**

An Act to amend the Department of Public Works and  
Government Services Act (use of wood)

---

FIRST READING, JUNE 18, 2009

---

MR. ASSELIN

**C-429**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-429**

Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des  
Services gouvernementaux (utilisation du bois)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 18 JUIN 2009

---

M. ASSELIN

## SUMMARY

This enactment amends the *Department of Public Works and Government Services Act* to require the Minister, before soliciting bids, to give preference to the concept that promotes the use of wood while taking into account the cost and greenhouse gas emissions.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* afin de prévoir qu'avant de lancer un appel d'offres le ministre privilégie un concept favorisant l'utilisation de bois tout en tenant compte des facteurs de coût et d'émissions de gaz à effet de serre.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-429

## PROJET DE LOI C-429

An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood)

Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois)

1996, c. 16

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 16

**1. Section 7 of the *Department of Public Works and Government Services Act* is amended by adding the following after subsection (1):**

**1. L'article 7 de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

Use of wood

(1.1) Despite subsection (1), before soliciting bids for the construction, maintenance or repair of public works, federal immovables and federal real property, the Minister shall give preference to the concept that promotes the use of wood, while taking into account the cost and greenhouse gas emissions.

(1.1) Malgré le paragraphe (1), avant de lancer un appel d'offres pour la construction, l'entretien ou la réparation d'ouvrages publics, d'immeubles fédéraux et de biens réels fédéraux, le ministre privilégie un concept favorisant l'utilisation de bois tout en tenant compte des facteurs de coût et d'émissions de gaz à effet de serre.

Utilisation du bois

15

402153

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>